



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РФ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

«ДАГЕСТАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Факультет иностранных языков

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Домашнее чтение (немецкий язык)

Кафедра немецкого языка факультета иностранных языков

Образовательная программа

45.03.02 Лингвистика

Профиль подготовки:

**Теория и методика преподавания иностранных языков и культур
(основной язык – немецкий)**

Уровень высшего образования: **бакалавриат**

Форма обучения: *очная*

|

Статус дисциплины: *вариативная по выбору*

Махачкала, 2020

Рабочая программа дисциплины «Домашнее чтение (немецкий язык)» составлена в 2020 году в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (уровень бакалавриата) от «07» августа 2014г. №940

Разработчик(и): к.ф.н., доцент Харчиева М.Р. 

Рабочая программа дисциплины одобрена:

на заседании кафедры немецкого языка от «04» марта 2020 г., протокол № 7

(а)

Зав. кафедрой  Щеликова Н.А.

на заседании Методической комиссии факультета иностранных языков от «10» марта 2020 г., протокола № 4.

Председатель  Хайбулаева А.М.

Рабочая программа дисциплины согласована с учебно-методическим управлением «23» марта 2020г. 

Аннотация рабочей программы дисциплины

Дисциплина «Домашнее чтение (немецкий язык)» входит в вариативную часть образовательной программы бакалавриата по направлению 45.03.02. Лингвистика (Теория и методика преподавания иностранных языков и культур).

Дисциплина реализуется на факультете иностранных языков кафедрой немецкого языка.

Целями освоения дисциплины «Домашнее чтение» являются: пополнение лексического запаса и приобретение навыка неподготовленной речи через ознакомление с художественными произведениями немецких авторов.

Дисциплина нацелена на формирование следующих компетенций выпускника:

обще профессиональных – владеть способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации (ОПК-7);

профессиональных – владеть способностью моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов (ПК-17).

Преподавание дисциплины предусматривает проведение следующих видов учебных занятий: *практические занятия, контрольные работы, самостоятельные работы, просмотра фильма*

Рабочая программа дисциплины предусматривает проведение следующих видов контроля успеваемости в форме контрольных и самостоятельных работ и промежуточный контроль в форме зачета.

Объем дисциплины 2 зачетные единицы, в том числе 72 в академических часах по видам учебных занятий

Семе стр	Учебные занятия					СРС, в том числе экзамен	Форма промежуточной аттестации (зачет, дифференциров анный зачет, экзамен
	в том числе						
	Контактная работа обучающихся с преподавателем						
	Все го	из них					
		лекц ии	Лаборато рные занятия	Практиче ские занятия	консульта ции		
3	72			36		36	зачет

1. Цели освоения дисциплины

Целями освоения дисциплины «Домашнее чтение (немецкий язык)» являются: пополнение лексического запаса и приобретение навыка

неподготовленной речи через ознакомление с художественными произведениями немецких авторов.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП бакалавриата

Дисциплина «Домашнее чтение (немецкий язык)» входит в вариативную часть образовательной программы бакалавриата по направлению 45.03.02. «Лингвистика» (Теория и методика преподавания иностранных языков и культур) и является дисциплиной по выбору.

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины (перечень планируемых результатов обучения).

Компетенции	Формулировка компетенции из ФГОС ВО	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)
ОПК-7	владеть способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации	Знать: содержание художественного произведения, отработанного на уроках домашнего чтения, основную лексику данного произвед- Уметь: передать содержание данного произвед-дения на немецком языке, использовать новую лексику в неподготовленной речи, отвечать на вопросы по содержанию произведения, раскрыть образы героев с употреблением активной лексики произведения, воспроизводить диалоги из данного произведения. Владеть: навыками употребления активной лексики произведения и умениями понять содержание и подтекст при помощи пассивной лексики.
ПК-17	владеть способностью моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов	Знать: содержание художественного произведения, отработанного на уроках домашнего чтения, основную лексику данного произвед- Уметь: передать содержание данного произвед-дения на немецком языке, использовать новую лексику в неподготовленной речи, отвечать на вопросы по содержанию произведения, раскрыть образы героев с употреблением активной лексики произведения, воспроизводить диалоги из данного произведения. Владеть: навыками употребления активной лексики произведения и умениями понять содержание и подтекст при помощи пассивной лексики.

4. Объем, структура и содержание дисциплины

4.1. Объем дисциплины составляет 2 зачетные единицы, 72 академических часов.

4.2. Структура дисциплины.

№ п/п	Разделы и темы дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)				Самостоятельная работа	Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра) Форма промежуточной аттестации (по семестрам)
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные занятия	Контроль самост. раб.		
	Модуль 1. Die Ilse ist weg								
1	Тема 1. Christine Nöstlinger ist eine der bekanntesten und beliebtesten deutschsprachige Kinder-und Jugendbuchautorin.				2			2	Письменный опрос, самостоятельная работа
2	Тема 2. Warum 3 Großmütter, 3 Großväter, eine Mutter, ein Vater, ein Stiefvater, eine Frau vom Stiefvater und 7 Geschwister KEINE große FAMILIE sind?				2			2	Письменный опрос, самостоятельная работа
3	Тема 3. Wie die Ilse aussieht und wie die Ilse früher gewesen ist.				2			2	Письменный опрос, самостоятельная работа
4	Тема 4. Die Amrei, Theaterbesuch und wieder Ohrfeigen. Kein Frühstück und Scherben im Bad.				2			2	Письменный опрос, самостоятельная работа
5	Тема 5. Viel Hausarbeit und ein goldenes Herz an einer Kette. Lieber tot sein als hierbleiben .				2			2	Письменный опрос, самостоятельная работа, просмотр фильма
6	Тема 6. Der Reisepaß ist weg und das Sparbuch ist leer. Die Mama kann keine Eier braten und Kurt wird bleich.				2			2	Письменный опрос, самостоятельная работа
7	Тема 7. Die				2			2	Письменный опрос,

	Amtsärztin zieht ein, und auf der Post ist kein Brief.							самостоятельная работа
8	Тема 8. Die Amrei geht in die Schule, und mir wird übel			1			2	Письменный опрос, самостоятельная работа, контрольная работа
9	Тема 9. Einer stottert, einer sieht schlecht, und einer lügt			2		1	2	Письменный опрос, самостоятельная работа, контрольная работа
	<i>Итого по модулю 1:</i>	36		17		1	18	
	Модуль 2. Die Ilse ist weg							
1	Тема 10. Herbert, Nikolaus und Alibaba. Eine goldene Gans und fünfzig Meerschweinchen.			2			2	Письменный опрос, самостоятельная работа
2	Тема 11. Zwei Ohrfeigen, viel Geheul und ein Karpfen.			2			2	Письменный опрос, самостоятельная работа
3	Тема 12. Zwei Frauen erschrecken über den Alibaba, und der Alibaba erschrickt über diese zwei Frauen nicht minder.			2			2	Письменный опрос, самостоятельная работа
4	Тема 13. Eine Karte aus Florenz und keine Münze zum Telefonieren.			2			2	Письменный опрос, самостоятельная работа, просмотр фильма
5	Тема 14. Meine Oma, deine Oma, unsere Oma.			2			2	Письменный опрос, самостоятельная работа
6	Тема 15. Die Oma sagt ihre Meinung und mir brummt der Schädel.			2			2	Письменный опрос, самостоятельная работа, просмотр фильма
7	Тема 16. Grießbrei und Lob.			2			2	Письменный опрос, самостоятельная работа
8	Тема 17. Violetter Nagellack und eine Hauptrolle in einem Film.			2			2	Письменный опрос, самостоятельная работа, контрольная работа
9	Тема 18. Zusammenfassung			1		1	2	Письменный опрос, самостоятельная работа, контрольная работа
	<i>Итого по модулю 2:</i>	36		17		1	18	зачет
	ИТОГО:	72		34		2	36	

4.3. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам)

Модуль 1. Die Ilse ist weg

Цель модуля 1 заключается в ознакомлении с рассказами немецких писателей, таких как Ch. Nöstlinger «**Die Ilse ist weg**». Основными задачами модуля являются чтение, перевод, пересказ, выполнение устных и письменных заданий по рассказам. В результате усвоения модуля студент должен знать содержание рассказов, предусмотренных программой, уметь обсуждать проблемы, затронутые в текстах.

Тема 1. Christine Nöstlinger ist eine der bekanntesten und beliebtesten deutschsprachige Kinder- und Jugendbuchautorinnen.

Тема 2. Warum 3 Großmütter, 3 Großväter, eine Mutter, ein Vater, ein Stiefvater, eine Frau vom Stiefvater und 7 Geschwister KEINE g r o ß e FAMILIE sind?

Работа над главами рассказа Ch. Nöstlinger Warum 3 Großmütter, 3 Großväter, eine Mutter, ein Vater, ein Stiefvater, eine Frau vom Stiefvater und 7 Geschwister KEINE g r o ß e FAMILIE sind?

Чтение, перевод текста, пересказ, определение главной идеи, работа над новой лексикой, выполнение различных заданий по разработке, направленных на развитие навыков говорения, выполнение краткого грамматического анализа прочитанного.

Тема 3. Wie die Ilse aussieht und wie die Ilse früher gewesen ist

Работа над главами рассказа Ch. Nöstlinger Wie die Ilse aussieht und wie die Ilse früher

gewesen ist. Ein Meerschweinchen, eine ekelhafte Schwester und Ohrfeigen.

Чтение, перевод текста, пересказ, работа над новой лексикой, выполнение различных заданий по разработке, направленных на развитие навыков говорения, выполнение краткого грамматического анализа прочитанного.

Тема 4. Die Amrei, ein Theaterbesuch und wieder Ohrfeigen. Kein Frühstück und Scherben im Bad

Работа над главами рассказа Ch. Nöstlinger Die Amrei, ein Theaterbesuch und wieder Ohrfeigen. Kein Frühstück und Scherben im Bad.

Чтение, перевод текста, пересказ, работа над новой лексикой, выполнение различных заданий по разработке, направленных на развитие навыков говорения, выполнение краткого грамматического анализа прочитанного.

Тема 5. Viel Hausarbeit und ein goldenes Herz an einer Kette. Lieber tot sein als hierbleiben

Работа над главами рассказа Ch. Nöstlinger Viel Hausarbeit und ein goldenes Herz an einer Kette . Lieber tot sein als hierbleiben.

Чтение, перевод текста, пересказ, работа над новой лексикой, выполнение различных заданий по разработке, направленных на развитие

навыков говорения, выполнение краткого грамматического анализа прочитанного.

Тема 6. *Der Reisepaß ist weg und das Sparbuch ist leer. Die Mama kann keine Eier braten und Kurt wird bleich*

Работа над главами рассказа Ch. Nöstlinger *Der Reisepaß ist weg und das Sparbuch ist leer. Die Mama kann keine Eier braten und Kurt wird bleich.*

Чтение, перевод текста, пересказ, определение главной идеи, работа над новой лексикой, выполнение различных заданий по разработке, направленных на развитие навыков говорения, выполнение краткого грамматического анализа прочитанного.

Тема 7. *Die Amtsrätin zieht ein, und auf der Post ist kein Brief*

Работа над главами рассказа Ch. Nöstlinger *Die Amtsrätin zieht ein, und auf der Post ist kein Brief.*

Чтение, перевод текста, пересказ, работа над новой лексикой, выполнение различных заданий по разработке, направленных на развитие навыков говорения, выполнение краткого грамматического анализа прочитанного.

Тема 8. *Die Amrei geht in die Schule, und mir wird übel*

Работа над главами рассказа Ch. Nöstlinger *Die Amrei geht in die Schule, und mir wird übel.*

Чтение, перевод текста, пересказ, работа над новой лексикой, выполнение различных заданий по разработке, направленных на развитие навыков говорения, выполнение краткого грамматического анализа прочитанного.

Тема 9. *Einer stottert, einer sieht schlecht, und einer lügt*

Работа над главами рассказа Ch. Nöstlinger *Einer stottert, einer sieht schlecht, und einer lügt.*

Чтение, перевод текста, пересказ, работа над новой лексикой, выполнение различных заданий по разработке, направленных на развитие навыков говорения, выполнение краткого грамматического анализа прочитанного.

Модуль 2. *Die Ilse ist weg*

Цель модуля 2 заключается в ознакомлении с рассказами немецких писателей, таких как Ch. Nöstlinger «**Die Ilse ist weg**». Основными задачами модуля являются чтение, перевод, пересказ, выполнение устных и письменных заданий по рассказам. В результате усвоения модуля студент должен знать содержание рассказов, предусмотренных программой, уметь обсуждать проблемы, затронутые в текстах.

Тема 10. *Herbert, Nikolaus und Alibaba. Eine goldene Gans und fünfzig Meerschweinchen*

Работа над главами рассказа Ch. Nöstlinger *Herbert, Nikolaus und Alibaba. Eine goldene Gans und fünfzig Meerschweinchen.*

Чтение, перевод текста, пересказ, работа над новой лексикой, выполнение различных заданий, направленных на развитие навыков говорения, выполнение краткого грамматического анализа прочитанного.

Тема 11. *Zwei Ohrfeigen, viel Geheul und ein Karpfen*

Работа над главами рассказа Ch. Nöstlinger Zwei Ohrfeigen, viel Geheul und ein Karpfen.

Чтение, перевод текста, пересказ, работа над новой лексикой, выполнение различных заданий по разработке, направленных на развитие навыков говорения, выполнение краткого грамматического анализа прочитанного.

Тема 12. *Zwei Frauen erschrecken über den Alibaba, und der Alibaba erschrickt über diese zwei Frauen nicht*

Работа над главами рассказа Ch. Nöstlinger Zwei Frauen erschrecken über den Alibaba, und der Alibaba erschrickt über diese zwei Frauen nicht.

Чтение, перевод текста, пересказ, работа над новой лексикой, выполнение различных заданий, направленных на развитие навыков говорения, выполнение краткого грамматического анализа прочитанного.

Тема 13. *Eine Karte aus Florenz und keine Münze zum Telefonieren*

Работа над главами рассказа Ch. Nöstlinger Eine Karte aus Florenz und keine Münze zum Telefonieren.

Чтение, перевод текста, пересказ, работа над новой лексикой, выполнение различных заданий по разработке, направленных на развитие навыков говорения, выполнение краткого грамматического анализа прочитанного.

Тема 14. *Meine Oma, deine Oma, unsere Oma*

Работа над главами рассказа Ch. Nöstlinger Meine Oma, deine Oma, unsere Oma.

Чтение, перевод текста, пересказ, работа над новой лексикой, выполнение различных заданий по разработке, направленных на развитие навыков говорения, выполнение краткого грамматического анализа прочитанного, обсуждение идейной направленности произведения.

Тема 15. *Die Oma sagt ihre Meinung und mir brummt der Schädel*

Работа над главами рассказа Ch. Nöstlinger Die Oma sagt ihre Meinung und mir brummt der Schädel.

Чтение, перевод текста, пересказ, работа над новой лексикой, выполнение различных заданий по разработке, направленных на развитие навыков говорения, выполнение краткого грамматического анализа прочитанного.

Тема 16. *Grießbrei und Lob*

Работа над главами рассказа Ch. Nöstlinger Grießbrei und Lob.

Чтение, перевод текста, пересказ, работа над новой лексикой, выполнение различных заданий по разработке, направленных на развитие навыков говорения, выполнение краткого грамматического анализа прочитанного.

Тема 17. *Violeter Nagellack und eine Hauptrolle in einem Film*

Работа над главами рассказа Ch. Nöstlinger *Violeter Nagellack und eine Hauptrolle in einem Film*.

Тема 18. Zusammenfassung

Чтение, перевод текста, пересказ, работа над новой лексикой, выполнение различных заданий по разработке, направленных на развитие навыков говорения, выполнение краткого грамматического анализа прочитанного.

5. Образовательные технологии

В рамках дисциплины «Домашнее чтение (немецкий язык)» предусмотрено проведение практических занятий, выполнение самостоятельных заданий, докладов и др. В процессе обучения студентов данной дисциплины предполагается проведение занятий в интерактивной форме в объеме от 80 до 90 % от общего количества практических занятий, что позволит интенсифицировать процесс обучения.

6. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

Самостоятельная работа студентов

Особое место в освоении данной дисциплины занимает самостоятельная работа студентов (СРС) общим объемом 36 часов. Самостоятельная работа студентов предполагает:

- изучение учебной литературы по предлагаемым художественным проблемам с последующим их обсуждением на практических занятиях;
- выполнение практических заданий, ответы на вопросы для самоконтроля, представленных в данной рабочей программе, обеспечивающих закрепление знаний, полученных на практических занятиях и в результате самостоятельной работы с литературой;
- самостоятельное чтение художественных произведений, выполнение письменных и устных упражнений; работа с лексикой произведений; воспроизведение диалогов, создание образов героев произведений.

Указанные виды учебной деятельности обеспечивают интеграцию аудиторной и самостоятельной работы.

В соответствии с учебным планом предусмотрен зачет в 4 семестре.

Формы контроля: текущий контроль, промежуточный контроль по модулю, итоговый контроль по дисциплине предполагают следующее распределение баллов.

Текущий контроль:

- посещаемость занятий 10 баллов
- активное участие на практических занятиях 0-50 баллов
- выполнение домашних (аудиторных) контрольных работ 0-40 баллов

Максимальное суммарное количество баллов по результатам текущей работы для каждого модуля 100 баллов.

Промежуточный контроль освоения учебного материала по каждому модулю проводится преимущественно в форме тестирования.

Максимальное количество баллов за промежуточный контроль по одному модулю – 100 баллов. Результаты всех видов учебной деятельности за каждый модульный период оцениваются рейтинговыми баллами.

Количество баллов по всем модулям, которое дает право студенту на положительные отметки без итогового контроля знаний:

от 51 до 65 «удовлетворительно»;

от 66 до 79 «хорошо»;

от 80 до 100 «отлично».

Итоговый контроль по дисциплине осуществляется преимущественно в форме тестирования по балльно - рейтинговой системе, максимальное количество которых равно – 100 баллов.

Критерии ответов по дисциплине «Домашнее чтение (немецкий язык)»

зачет

- знание содержания данных художественных произведений в деталях;
- умение говорить на проблемы, актуальные в художественных произведениях;
- знание и умение применять новый лексический материал;

незачет

- отсутствие умения говорить на проблемы, актуальные в художественных произведениях;
- наличие грубых стилистических и речевых ошибок в ответе

6.1. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости

№ п/п	Виды и содержание самостоятельной работы	Вид контроля	Учебно-методическое обеспечение
1.	Подготовка к практическим занятиям	Проведение устного опроса на практическом занятии	См. пункт 4.3.; 6
2.	Выполнение практических заданий по темам семинарских занятий	Проверка домашнего задания преподавателем в виде устного опроса во время семинарских занятий, проверка заполнения рабочих листов (Arbeitsblatt)	См. пункт 4.3.; 6; 8.

3.	Подготовка к проведению заключительной конференции после прочтения произведения.	Проведение круглого стола после просмотра фильма	См. пункт 7.3.2.; 8.
4.	Чтение обязательной и дополнительной литературы при подготовке к семинарским занятиям, работа с интернет-источниками по темам курса	Проведение устного опроса для контроля понимания на практических занятиях, а также путем просмотра конспектов по соответствующим разделам курса	См. пункт 4.3.; 8; 9.

Учебно-методическая литература для самостоятельной работы:

1. Ch. Nöstlinger «Die Ilse ist weg»
2. Leonhard Thoma **Der Hundetraum und andere Verwirrungen** Editorial Idiomias S.L.Unpersonal, 2000
3. Leonhard Thoma **Das Idealpaar** Editorial Idiomias S.L.Unpersonal, Max Hueber Verlag, 2000
4. Leonhard Thoma **Die Blaumacherin** Editorial Idiomias S.L.Unpersonal, Max Hueber Verlag, 2003
5. Leonhard Thoma **Eine Frau, ein Mann** Editorial Idiomias S.L.Unpersonal, Max Hueber Verlag, 2011.

6.2. Методические рекомендации для обучающихся по освоению дисциплины

Учебный процесс по данной дисциплине организуется с учетом использования дисциплинарных модулей (ДМ), что характеризуется следующими особенностями:

- организация учебного процесса не по линейной системе, а по модульному принципу;
- использование модульно-рейтинговой системы (МРС) для оценки усвоения студентами учебной дисциплины. Трудоемкость все видов учебной работы в учебной программе устанавливается в ДМ. Трудоемкость дисциплины **«Домашнее чтение (немецкий язык)»** составляет 2 модуля (34 часов практич. занятия + 2 ч.консультаций + 36 часов самостоят. работы).

Контроль освоения студентами дисциплины осуществляется в рамках модульно-рейтинговой системы в ДМ, включающих текущую, промежуточную и итоговую аттестации.

Формы контроля: текущий контроль, промежуточный контроль по модулям, итоговый контроль по дисциплине.

Задания для самостоятельной работы составляются по разделам и темам, по которым не предусмотрены аудиторские занятия, либо требуется дополнительно проработать и проанализировать рассматриваемый преподавателем материал в объеме запланированных часов.

Методические рекомендации преподавателю

Изучив глубоко содержание учебной дисциплины, целесообразно разработать матрицу наиболее предпочтительных методов обучения и форм самостоятельной работы студентов.

Необходимо предусмотреть развитие форм самостоятельной работы, выводя студентов к завершению изучения учебной дисциплины на ее высший уровень.

Пакет заданий для самостоятельной работы следует выдавать в начале семестра, определив предельные сроки их выполнения и сдачи. Организуя самостоятельную работу, необходимо постоянно обучать студентов методам такой работы.

При проведении аттестации студентов важно всегда помнить, что систематичность, объективность, аргументированность – главные принципы, на которых основаны контроль и оценка знаний студентов. Проверка, контроль и оценка знаний студентов, требуют учета его индивидуального стиля в осуществлении учебной деятельности. Знание критериев оценки обязательно для преподавателя и студента.

Подготовка к домашнему чтению содержит несколько этапов. Первый этап — собственно чтение обозначенного текста (отрывка) как процесс получения информации из текста. Второй этап — работа над словарём, выделенным в качестве обязательного словаря для усвоения. Студенты должны проанализировать употребление выделенного слова в тексте, а также составить свои предложения и ситуации с активным словарём. Возможно проведение анализа лексико-грамматических трудностей текста, активизация нового лексического материала и контроль понимания информации, заложенной в тексте.

Следующий этап — творческое обсуждение содержания прочитанного. Рекомендуются проведение следующих видов работ: контроль понимания общего содержания, проверку понимания отдельных существенных деталей, оценку прочитанного.

Упражнения на перевод с русского языка на немецкий позволяют проконтролировать правильность понимания выделенной лексической единицы, корректность использования грамматической формы, умение студента выделять необходимое значение многозначного слова.

Необходимо придерживаться предложенной схемы практического анализа художественного текста.

1. Изложить содержание анализируемого произведения.
2. Ответить на вопросы по содержанию произведения, используя слова и словосочетания активной лексики текста.
3. Выступить с полным анализом текста, включающим:
 - сюжет;
 - основную авторскую мысль;
 - время и место действия;
 - композицию;

- характеристику основных героев;
 - отношение автора к происходящим событиям.
4. Высказать своё суждение о произведении и аргументировать его.

Методические указания по индивидуальному чтению

Индивидуальное чтение является одним из средств развития умений чтения и расширения словарного запаса студента. При организации самостоятельной работы над индивидуальным чтением рекомендуется:

- 1) читать регулярно;
- 2) при чтении выписывать новые слова и словосочетания и вносить их в словарь;
- 3) для устного отчета по прочитанной книге студенту необходимо:
 - а) дать краткую информацию об авторе книги;
 - б) дать краткий пересказ сюжета романа или одного из рассказов;
 - в) прокомментировать название книги;
 - г) прокомментировать идейный замысел книги.

7. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины

7.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Перечень компетенций с указанием этапов их формирования приведен в описании образовательной программы

Компетенции	Формулировка компетенции из ФГОС ВО	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)
ОПК-7	- владеть способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации	Знать содержание художественного произведения, отработанного на уроках домашнего чтения, основную лексику данного произведения

ПК-17	- владеть способностью моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов	Уметь передать содержание данного произведения на немецком языке, использовать новую лексику в неподготовленной речи, отвечать на вопросы по содержанию произведения, раскрыть образы героев с употреблением активной лексики произведения, воспроизводить диалоги из данного произведения. Владеть навыками употребления активной лексики произведения и умениями понять содержание и подтекст при помощи пассивной лексики
-------	---	---

7.2. Типовые контрольные задания

Перечень примерных контрольных вопросов и заданий для самостоятельной работы:

- Was ist die Art des Romans von Ch. Nöstlinger «Die Ilse ist weg»?
- Was sind seine charakteristischen Merkmale?
- Wovon ist die Rede im Roman?
- Worum geht es im Roman?
- Um wen handelt es sich im Roman?
- Wo spielt die Handlung?
- Was ist das Thema und das Problem des Romans?
- Welche Charaktereigenschaften unterscheiden die handelnden Personen von einander?
- Warum ist Ilse von Zuhause weggelaufen?
- Wie hat Ihnen der Roman gefallen?

Mit wem von den handelnden Personen sympathisieren Sie?

Примерный словарь по домашнему чтению

Ch. Nöstlinger «Die Ilse ist weg»

Abfahren, abholen, anbieten, anfangen, anrufen, anschauen Akk., erstaunt anschauen, auffallen, aufgeben, die Hoffnung aufgeben, aufhören, aufrichten sich, aussehen, ähnlich sehen, sein j-m, begegnen, begeistert sein von, beginnen, behandeln, beleidigt sein, sich beleidigt fühlen, beobachten, besichtigen, betrachten, bitten, denken, erinnern, sich erinnern an Akk., erkennen j-n, erkundigen sich, folgen, gelingen, geschehen, greifen, halten, Versprechen halten,

eine Ansprache halten, interessieren Akk., klagen sein Leid j-m, kümmern sich um Akk., legen einen Wert auf, nachsehen, sich rufen, schenken j-m etw., schuld sein an, schwänzen, die Schule schwänzen, telefonieren, treffen, sich treffen, tun leid j-m, umbringen, umgehen mit Dat, übel sein, verabreden sich, verabschieden sich, verbieten, verlieren, den Verstand verlieren, verlangen, eine Entschuldigung verlangen von Dat, verlassen, verschwinden, versprechen, versuchen, verteidigen j-n, vorbeirennen, vorschlagen, warten auf Akk., werfen, wundern sich

Примерные материалы для проведения промежуточной и итоговой аттестации

Kontrollarbeit zur Hauslektüre

«Die Ilse ist weg»

1. Übersetzen Sie diese Verben, geben Sie die Rektion der gelenkbaren Verben und die Grundformen der Verben an. Bilden Sie drei Beispielsätze mit diesen Verben.

выглядеть, прекращать, встречать, смотреть (рассматривать), общаться (обходиться), удивляться, обещать, начинать, следовать, встречать

2. Übersetzen Sie folgende Wendungen aus dem Russischen ins Deutsche. Verwenden Sie diese Wendungen in den Sätzen. Beachten Sie die Rektion der Wendungen.

терять рассудок, сдерживать обещания, прогуливать школу, ценить (дорожить), жаловаться (излить своё горе), бояться, держать речь, быть виноватым, потерять надежду, быть в восторге.

3. Beantworten Sie folgende Fragen zum Inhalt des Buches.

1. Wer ist der Autor des Buches «Die Ilse ist weg»? Welche Werke dieser Schriftstellerin sind Ihnen bekannt?

2. Wer ist die Hauptperson des Buches? Welche Personen spielen auch die wichtige Rolle in der Handlung des Buches?

3. Mit welcher Person des Buches sympathisieren Sie? Welche Charaktereigenschaften dieser Person sind Ihnen sympathisch?

4. Wie sehen Ilse und Erika aus? Was hat Ilse, was die anderen Mädchen nicht haben?

5. Wie erklärte Erika der Mutter, wo Ilse war (am Tag der Flucht)?

6. Wofür bekam Erika Ohrfeige?

7.4. Методические материалы, определяющие процедуру оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

Общий результат выводится как интегральная оценка, складывающаяся из текущего контроля - 50% и промежуточного контроля - 50%.

Текущий контроль по дисциплине включает:

- посещение занятий - 10 баллов,
- участие на практических занятиях - 40 баллов,
- выполнение домашних (аудиторных) контрольных работ - 50 баллов.

8. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

а) Основная литература

1. Харчиева М.Р. Методическая разработка по домашнему чтению по книге «Die Ilse ist weg», Махачкала, 2010
2. Кульчицкая, О. И. Немецкий язык : пособие по домашнему чтению: учеб. пособие. Ч.1 : Kriminalgeschichten: пособие сост. на основе рассказов нем. авт. Felix & Theo / [Текст]: О.И. Кульчицкая, А. Н. Лысенко. - М. : ВЛАДОС, 2006. - 95 с.
3. Ремарк, Э. М. Три товарища : роман /[Текст]: Э.М. Ремарк. пер. с нем. И.Шрайбера. - М. : АСТ, 2007. - 445,[1] с.

б) Дополнительная литература

1. Preubler, Otfried. Die kleine Hexe : нем. яз. с О.Пройслером "Маленькая ведьма" / Preubler, Otfried ; пособие подгот. Ирина Зверинская. - М. : АСТ: Восток-Запад, 2007. - 221 с.
2. Meine schone Morderin: Немецкий язык с Х. Мартином "Моя прекрасная убийца" / пособие подгот. Чермен Гогичев. - М. : АСТ: Восток-Запад, 2006. - 602 с.
3. Гессе, Герман. Игра в бисер : кн. для чтения на нем. яз. / Гессе, Герман ; подгот. текста, примеч. и слов. Э.И.Снегова. - СПб. : Антология, КАРО, 2006. - 479 с.
4. Hauff, Wilhelm. Kalif Storch. Die Geschichte von dem kleinen Muck. Der Zwerg Nase : нем. яз. с В.Гауфом "Калиф Аист", "Маленький Мук", "Карлик Нос"Под ред. И.М. Франка / Hauff, Wilhelm ; пособие подгот. И.Зверинская [под ред. Ильи Франка] . - М. : АСТ: Восток-Запад, 2007. - 191 с.

Программное и коммуникационное обеспечение дисциплины.

Ссылки на Интернет-ресурсы:

1. Leonhard Thoma “Das Idealpaar” [Электронный ресурс]. – URL: <http://booksee.org/g/Leonhard%20Thomas> (для чтения, анализа, перевода и аудирования)
(дата обращения 18.09.2019).

9. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

1. eLIBRARY.RU [Электронный ресурс]: электронная библиотека / Науч. электрон. б-ка. — Москва, 1999 — . Режим доступа: <http://elibrary.ru/defaultx.asp> (дата обращения: 01.04.2019). – Яз. рус., англ.
2. Moodle [Электронный ресурс]: система виртуального обучения: [база данных] / Даг. гос. ун-т. – Махачкала, г. – Доступ из сети ДГУ или, после регистрации из сети ун-та, из любой точки, имеющей доступ в интернет. – URL: <http://moodle.dgu.ru/> (дата обращения: 22.03.2019).

3. Электронный каталог НБ ДГУ [Электронный ресурс]: база данных содержит сведения о всех видах лит, поступающих в фонд НБ ДГУ/Дагестанский гос. ун-т. – Махачкала, 2010 – Режим доступа: <http://elib.dgu.ru> , свободный (дата обращения: 21.03.2019).

10. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Учебный процесс по данной дисциплине организуется с учетом использования дисциплинарных модулей (ДМ), что характеризуется следующими особенностями:

- организация учебного процесса не по линейной системе, а по модульному принципу;
- использование модульно-рейтинговой системы (МРС) для оценки усвоения студентами учебной дисциплины. Трудоемкость все видов учебной работы в учебной программе устанавливается в ДМ. Трудоемкость дисциплины «Домашнее чтение (Немецкий язык)» составляет 2 модуля (36 часов практич. занятия + 30 часов самостоят. работы).

Контроль освоения студентами дисциплины осуществляется в рамках модульно-рейтинговой системы в ДМ, включающих текущую, промежуточную и итоговую аттестации.

Формы контроля: текущий контроль, промежуточный контроль по модулям, итоговый контроль по дисциплине.

Задания для самостоятельной работы составляются по разделам и темам, по которым не предусмотрены аудиторные занятия, либо требуется дополнительно проработать и проанализировать рассматриваемый преподавателем материал в объеме запланированных часов.

11. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

- Программное обеспечение для лекций: MS PowerPoint (MS PowerPoint Viewer), Adobe Acrobat Reader, средство просмотра изображений, табличный процессор.
- Программное обеспечение в компьютерный класс: MS PowerPoint (MS PowerPoint), Adobe Acrobat Reader, средство просмотра изображений, Интернет, E-mail.

12. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

- Аудиторный класс.
- Компьютерный класс.
- Ноутбук, мультимедиа проектор для презентаций, экран.